

ترکستان و ولایتی نینک

کسرتی

۱۸۷۹ نجی یله

№ 15

25-го ЮНІА.

1879 ГОДА.

ترکستان کینارال کو بیرناطری فرمایش لاری ییلان اوشو ۱۸۷۹ نجی یله هم ترکستان کزیتی چقبیل
تورادوراک بیرکشی کزیت آلماقنی خواه لاسه بیریل کیک مقرر بهاسی ایکی صوم اوتوز تین اچچه فی تاشکند شهر یقه کزیت
ترکیب قیلغوجی فی اسمغه بوچته ییلان بیارسونلار و تقی اوزنی شهرنی وقایسی منزله تورغانن معلوم ایلاب بازسه کیراک

ایسیغ کول او یازینی حاکمین نایبی کاپیطان متیلیدسن غه
مایور چین بیریلدی
اوش او یازینی حاکمین کته نایبی کاپیطان ریسکی غه
مایور چین بیریلدی
اوشون اوز محکومده بولغو چیلار غه معلوم قیلامن دیب
کینارال کو بیرناطری لوازمین ادا قیلپ تورغوجی کینارال
لیتی نانت کالپا کوف ایسکی اولوسچه سیغه قول لارینی قویدیلا
هر افرع خبرلار ب قاعه ا قیلغو فی نانت
مای فی اوقوزا بیرنجی کوفی فرلخوت یعنی آتش کیمه ایچیده قرآن
شهرینی مجازی سید ا بولغان مکتوبنه ب قاعه ا قیلغو فی نانت
خود اوشون کزیت لیک اعتباری لیکه شوق شبن اقتضای
سفر سعادت اثر لاریده بعضی اخوات فی یاز ب بحر قیلا دور لار که
مذکور آینی قاعه سگین نجی عیده کیچ وقتی بعد از غروب
اورونبورخ شهریده آتش عرابه غه اولتوروب تمکلاسی نمر شهر یقه

CAPT.

ترکستان کینارال کو بیرناطری کینارال آدیوانت فون کاوفمان
اوشو کونلارده اوروسه دار السلطنتی بطیر بورخ شهریده تورودورلار
ترکستان کینارال کو بیرناطری لوازمین ادا قیلپ تورغو چیدین
بولغان فرمایش
چیمکت او یازینی حاکمی بود پولکاونیک لکینوف تازه خدمت
قیلغانی اوچون مذکور غه پولکاونیک چین بیریلدی
خجند او یازینی حاکمین کته نایبی بود پولکاونیک کالو کین
بخشی خدمت قیلغانی اوچون پولکاونیک چین بیریلدی
خوقند او یازینی حاکمین کته نایبی بود پولکاونیک ابالون ایسکی غه
پولکاونیک چین بیریلدی
زرافشان مضافاتنی و اینای کو بیرناطری هر نوع فرمایشلارین
بجا کلتوروب تورغوجی کاپیطان کاریلکوف غه مایور چین بیریلدی

یتوشتوم نمر دین پیمیر بورخغه سفر قیلماقنی تقاضا قیلغان کیشی
خواه لاسه آتش عرابه بیلان یا اینکه فراخوتغه اولتورروب بارادور
لیکین فراخوت آتش عرابه دین بیر کون کین راق یتوشار ایکان
شول سبب دین بعضی ضرور ایشلیغ کیشی لار آتش عرابه بیلان
وبعضی ضرورت سیز کیشی لار فراخوتقه اولتورادور بهر تقدیر خواه
عرابه وخواه فراخوت قایسی بیر یغه اولتورماقنی خواه لاسه سفر
قیلغوچی فی اختیاریدور اما مسود حروف ایتادور لار که چقاتکیم
نمر شهر یغه داخل بولوم نمر دین عرابه فی قایسی ساعت یورماغین وانچنین
فراخوت فی هم سوراغان دین صونک معلوم بولدی که عرابه بیر ساعت دین
کین یورار ایکان بول نیز فرصت ده یورماقنی خواه لامای بحضور
فراغت قیلیب بعضی مهم لارنی سرانجام ایلاب کیچ فصلی ده کیمه بیلان
یورماقغه جازم بولوم اوردور بورخ دین کبلکان عرابه تورادورغان
موضع ده بیش مینک اون مینک کیشی بحضور کنجایش قیلادورغان
عمارت تعمیر بولغاندور اول عمارتده اویقو فراغت بیلان استراحت
ایلاب بعد ازان کیمه تورادورغان یرغه باردیم هنوز کیمه یتوشکان
یوق ایکان لاجرم دریا یقاسیده میقدار بیر ساعت توقف بولوب کیمه
کبلکان دین صونک کیمه فی متصدی سیغه تانیجنای شهر یغه اجره
بیر یب کیمه ایچیده اولتورادورغان اورنوم فی تعیین لاب دست خط
آلیم اول کیمه ده ایکی اوچ وتورت نرغه بیر خانه بیزور ایکان
ومن بیر دوستوم بیلان ایکاولان کیمه دین بیر خانه آلیب اولتوردولک
اما اوزیمیزغه تعلق اجناسلارنی علیحد بیر اویغه کبر کوزوب ایشکیغه
قفل سالیب خاطر جمع بولوب کیمه فی اوستیغه چیقیب بر فصل
شهرنی سوادین تماشا ایلادولک چونکه اول کیمه بیر ایکی ساعت
نمر شهریده توختار ایکان تا کیمه یورادورغان وقیمیچچه تفرج قیلماقنی
غنیمت بیلیندی نمرنی یانیدین اوتادورغان دریانی ولغه دیب نام
توتادور لار اول دریاده بنر اولتورغان کیمه دین اوزکا هر طرفه
کیتادورغان کوب کیمه لار هم فشافش ایلاب دریانی یوقاریسیدین پستیغه
وپیست دین یوقاریغه اوتوب تورادور اغنیالارنی ایکی اوچ نفرلاری
اتفاق بیلان فراخوت یورکوزوب جهان خلایقین و بیحساب مال لارین
بیریر دین بیر یرغه یتکوروب منفعت کلی حاصل قیلور ایکانلار لیکن
فراخوت فی اوزیم کوب خراجات بیلان برپا بولغوسیدور چنانچه بیلماق
کیراک کیم اوشبو دفعه اوزیمیز اولتورغان کیمه تورت آشیانه لیغ کیمه
ایدی برچه دین تلک خانه سیده هر نوع مال و ذات ایکینچی آشیانه ده
برائیر کیمه نشین سفر قیلغوچی رسمی کیشی لار اوچونچی آشیانه سیده

حرملیغ دولتمند والوغ منصب لیغ کیشی لار اولتور دیلار واقعاً
هر فراخوت نینک خانه سی مذکور بولغان طریقه دیک تفاهوت لیغ اعلی
اوسطادنا وضع قیلینغاندور کیمه فی تورتونچی آشیانه سیده کیمه فی
باشلیغی اولتورروب بول فی تفحص قیلیب کیمه فی یوروتوب اوزیغه
لازم ایشنی بجا کیلتورادور ایدی اوزوم اولتورغان خانه فی
وصفی اندا که قدی آلتی کز ایکان انکا بیر ایشیک و بیر درازه
قویب دورلار خانه فی ایچیمه بیر یخشی آینه هم شست شو قیلماق
اوچون آبدسته و ببردست شو سولاری بیلان آماده قیلیب قویمیشلار
اول اوی فی ایشیک دین چیققان دین کین کوراسیز کیم بیر اوزون
علیمده عمارت ایکی اطراف یغه بیر نیچه حجره لار طیار قیلینغان
هر حجره غه ایکی اوچ نفر اولتورماق ممکن اوشانداغ حجره غه اولتورغان
کیشی لار بعضی وقتلار کته اویغه چیقیب آب طعام وخوراک
تناول قیلادور لار خواه لاسه اوزی اولتورغان خانه ده طعام یسه هم
اختیاریدور کیمه فی ایچیمداغی خدمتکارلار هر نیچولک خدمت
بویورسانکیز فی الحال طیار قیلادور لار خواه چای وخواه طعام
درکار لیغ نمر سه فی مدعا نکیزغه موافق یملال قیلیب کیلتورادور لار
کیمه نمر دین قزان شهر یغه قراب روان بولوب تورغان حاله
اوشبو خبرنی کزیت غه باز یب یسارماقغه قلم یورکوزدوم کیمه میز
کیچه کوندوز برابر اوچار قوشدیک سونی اوستیده کیتیب
بارادور قزان شهرنی رو برو سیغه بارغان دین صونک شهر دین بیر طرفه
یورادورغان کیشی لار اوچون هم کیمه داغی کیشی لار دین
قزان شهریده قالدورغان لارین رعایه ایلاب بیر ایکی ساعت کیمه
مذکور یرده توقف قیلور ایکان بول مکتوب فی قزان شهرینی
پوچته سی بیلان یارماق فی اندیشه ایلاب تسطیر ایلادیم بقیه کلام لارنی
پیمیر بورخغه بارغان دین صونک اظهار قیلسام کیراک بیزنی
اوشبو کیمه میز تنکلاغه ایرته بیلان نیجنای شهر یغه بارسه کیراک
اندین آتش عرابه غه اولتورروب بیر کونده مسکاوغه باریب مسکودین
بیر کونده پیمیر بورخغه باریلور و تقی اورونبورخ شهری آتش
بلاسیغه مبتلا بولغان خصوصیده بیر نیچه کلام اجری قیلماق خیال
قیلغان ایدیم الحال میسر بولمادی
بعد الیوم کتابت قیلسام کیراک مع ذلک برچه سین ایتیلماسه هم جمله سین
ترک قیلماغیل دیکان سوزنی مقتضاسیچه مختصر شولکیم اورونبورخ
شهری چندان جکر سوخته بولغاندور که یقین اراده اول آتش داغی
هیچکیم فی یوراکیدین ناری کیتما کودیکدور باوجودی شول

خزینہ غہ ہر نوع لباسلاروتقی اوزکا ذات لار قیلیب بیرماق خصوصیدہ
مذکور محکمہ ده سودا بولادور
عسکریتہ غہ لازم

کرتہ قیلماق اوچون ایکینچی درجه داغی متاع دین سکیز یوزاون بتی
مینک اوچ یوز یتیش تورت کز وینه استر قیلماقغه اوچونچی
درجه لیغ متاع دین اون بیر یوز توقسان آلتی مینک بیش یوز ایلک کز
وینه خلته اوچون اوچ یوز اون بیش مینک بیش یوز قرق بیش کز
وینه صارتیه خلقی نینک رسمی پوستون لار بدین وهم کچیچک
پوستون دین مجموعی اوچ مینک اوچ یوز یتیش سکیز پوستون
مذکور سودا بیر دفعه ده مطلقا تمام بولوب تکرار قیلینمادور
بول سوداغه آرا لاشماقنی خواه لاغان کیشی خواه اوزی کیلیب
سوزلاشیب سودا قیسله ویا اینکه معلوم نامه یازیب پیچاتلاب
یبارسه هم اختیاریدور خواه قدیمگی پودراد آلیب یورغوچی لار
ویا اوزکارخانه ایشلاتادورغان کیشیلار بولسه اوشبو سودانی
آلماقنی تقاضا قیلسه لار برابر دور وینه اوشبوسودا تمام بولغان دین صونک
سودا بولغان اجناسلارنی بهاسی توغر بوسیده خزینہ منفعتین رعایه
قیلینغانین کوروب آکروژنای ساویت محکمہ سی مستحکم قیلسه کیراک
بول سودانی آلمان پودرادچیگ زاکون قبول قیلادورغان کراو
تابشوادور چنانچه بیرکان کفیل لارنی اوچ نفری اعتبار لیغ مقیم کیشی لار
بولوب وهم کسب دولتی غه قراب کفیل بیرسه کیراک ویا برتوب اولنی یکبارہ
کفیل قیلور ویا اینکه بیرجاعه کیشی لارنی کفیل قیلسه هم ممکن
واکر بیرسب بولوب کفیل نامه سینی بعضی ترتیب لاری مخالف
کیلسه هم قبول قیلینادور لیکن پودراد آلوچی بیلان اوشال
کفیل بولغوچی لارنی حوبلی واملاک لاری بارلیقغه اوز الوغ لار بدین
کواه نامه کیلتوروب بیرسه کیراک

وینه ترکستان ولایتیغه تابع یرلارده خیشت دین قیلغان عمارت
وباغ ویا درخت زارومیدان لاری بولسه بها قیلدوروب اوزکایرغه
کراوایماس لقیغه وشبهه سبز اوزبئی خالص ملکی ایکانلقیغه
آبلاستونوی محکمہ سیدین کواه نامه کیلتورسه کیراک اوشانداغ کراوغه
بیرکان ذات لارین طیار کیلیب بیرکان نیمرہ سیغه موافق قایتاریب
بیریلادور بشرطیکه ذمه سیغه لازم ایشینی بجا کیلتوروب تورالسہ وینه
طیار قیلیب بیر مغان نیمرہ لاری اوچون اوشال کراولار دین بهاسیغه
قراب صومیغه اون بیش تین دین کراو آلینور واکر پودراد

اوشانداغ خانه ویران بولغانلار نینک اکثر لاری قایتہ باشندین
عمارت ایلاب آباد قیلماقغه کوشش قیلیب تور و بدور لار و هر طرف دین
اعانت هم کیلیب تور و بدور جناب ترکستان کینارال کو بیرناطری
نیز اعانت اوچون تاشکند شهر بدین بیرمینک یی صوم پل کیلتوروب
تاشور دیلار اوشبو اولتورغان کیمہ مزده تخمینا بیرمینک دین زیادراق
کیشی بیلان ایکی یوزمینک دین کوب حیواناتات بار ایدی
بازغوچی شا

صاحب فضل و کمال مجد اتابک حاجی اخبار علمیه فی اندجان شهیدہ
بازیب کزیت غہ سالماق اوچون یبارغان ایکانلار اجابت قیلیندی
هر نوع کاغذ ویا کتاب و دفتر و اوزکار بولار غہ اوخشاغان نیمرہ لار غہ
باغ تیکیب عیب دار بولسه انی دفعیغه علاج شولادور که اولک بورنی
میدہ لای و خوب صلاحہ ایلاب یاغ تیکان ورق لار غہ سیقیب بعد ازان
اوشال کتاب ویا دفترنی محکم یاییب قوبولسه اول بور یاغنی اوزیغه
جذب قیلیب آلیب کاغذ قدیمگی حالیدیک آق بولوب قالور ایکان
وینه خمیر ترش فی میدہ ایلاب سوغه قوشوب حل قیلیب بعد ازان
سونی بیر نیچه ساعت بیر بر غہ قویوب بخشی تینیب مصفا بولغان دین
صونکرہ هر کیشی ایچسه عرق دیک خورنده سینی مست قیلغوسیدور
وهم بول شراب دیک خوش نشئه خصوصاً بهار فصلیدہ زیادہ نافع
زمستان فصلیدہ کرمی عفوتین دفع قیلغوچی وهم حلال دور

وینه ایتمب دور لار کیم زیرہ فی قایتیب یا نکفی تولد بولغان کودکی
غسل قیلدورسه اول کودکی تا عمری باریچه تب کسلیغه مبتلا بولماسدور
وینه اول جناب ایتمب دور لار هندوستان حکمالار بدین ایشتم اول بهارده
کوکاریب سریع کل چیقار ادورغان قافی دیکان کیمہ فرغانہ خلقی
کوفکہ مامادیرلار مذکور کیمہ فی تامورینی پنچیب شل وفالچ
بولغان کیشی بیش اون کون یسه اعضا سیغه حرکت پیدا بولوب
کسلی صحت لایق غہ مبدل بولور و بول ایش فی بیر نیچه مرتبه امتحان
ایلاب تجربہ حاصل بولغان دور و معلوم دور که بیر نیچه اوشبو نوع
کسل لیغ کیشی لار مذکور کیمہ فی تامورینی یب کسل لار بدین
خالص تابتی لار منفعت عامہ بولماغین خیال ایلاب
بازغوچی کرم صاحبی اندجان قاضی سی

اعلام

ترکستان ولایتی داغی اینتندانت محکمہ سی معلوم قیلادور کیم
اوشبو پل ایسولنی ایکینچی کونی عسکریتہ نینک لباسلاری قورادورغان



تاشکند شهر یغہ تعیین قیلغان یرغہ متاع فی بتکوروب بیرماقہ مقرر
قیلغان وقت شولور کہ بیرادورغان متاع فی اوچ دین بیر حصہ سین
اولغی سینا یزاده بیر یلسہ کیراک ایکنچی حصہ سین اوکتابی فی
آقنی سکونی وینہ اوچونچی اخیغی حصہ سین نو یبارنی اولغی
کونندہ بتکوروب بیرادور وینہ کتہ وکیچیک پوستون لاری تمام
اوشوبیل اوکتابی فی اولغی کونی بیرسہ کیراک کیچیک پوستون لاری
قوی تبر یسدین پاکیزہ خوش نمود بولسہ کیراک اتا دوختی شرط
نامہ دہ تعیین قیلغان دیک تیکیلغان بولماغی لازم دور کتہ پوستون لاری
بازار دہ صانادورغان رسمی پوستون دور لیکین شرط نامہ دہ
باز یلغان دیک تازہ بولماغی کیراک پوستون قیلادورغان تیری لارینیک
دود بیریب قشورغان دہ سیرنام کسلغہ مبتلا بولماسلیق اوچون
اخاطہ قیلغان موضع دہ قشورسہ کیراک یا اینکہ پودرادی
آلغوچی فی اوزی حولسیغہ آلیب یازیب قشورسہ ہم درست دور
مذکور تیری لاری قشورماغی اوچون لازم دارولاری پادشاه لیک
داروخانہ دین بیرلادور اما ایشلاغان وقت دہ طیب لاری کتہ سی
تعیین قیلغان کیشی سی یازیب کوروب تورادور دارولاری
اوچون درکارلیغ ظروف لاری پودرادی آغان کیشی طیار قیلادور
ودارولاری قیمتین ہم پودرادی آغان کیشی بیرسہ کیراک
وہر کیشی مذکور سوداغہ طلبی بولسہ سوداغہ کیراک
ایسکاری عرضہ یازیب کفیل نامہ وکرواہ نامہ لار دین وکرواہ لار دین
عرضہ سیغہ قوشوب اوزنی اسمین وکیمین اوغلی ایکین معلوم قلسہ
کیراک واکرکارخانہ دار کیشی بولسہ کارخانہ سین وقانچہ لیغ
قوی بار ایکین کرواہ نامہ قلیب یبارسہ کیراک مذکور سوداغہ
کروماچی بولوب عرضہ و معلوم نامہ یازیب یباروچی تعیین بولغان
کونی اون ایکی ساعت دین تا خیر قیلدورماغی ترکستان ولایتی نینک
اینتدانت محکمہ سیغہ یبارسونلار وینہ معلوم نامہ یازوغوچہ
لازم دور کہ سودا ولادورغان برچہ ذات لاری تمام آلورمو ویا
بعضی سین آلورمو تعیین لاب یازسہ کیراک لیکن بها تعیین قیلغان دہ
کوب کیچیک پل چنانچہ بیرین فی اوچ دین یا تورث دین بیرین حساب
قیلماسہ کیراک وقی اوزی قایسی یردہ تورغانین اسمی بیلا تال تفصیل
بیان ایلا ب قایسی یردہ وقایسی کورنلہ معلوم نامہ یازغانین ثبت
ایلاسون وینہ اوزی قایداغ اورونده تورغانین معلوم نامہ غہ یازیب
کفیل نامہ وکرواہ لارین قوشوب یبارسون پودرادی آلغوچی صارت
ویا قزاق بولسہ معلوم نامہ اوز تملیدہ یازیب یبارسہ ہمکن اما
یوقاریدہ مذکور بولغان دیک ذکونفہ موافق یازماق کیراک

آلغوچی کیشی نینک اوزنی کارخانہ سی بولسہ یا اینکہ کارخانہ فی
اجارہ غہ آلیب ایشلاتیب تورادورغان کیشی بولسہ انداغ پودرادی
آلغوچی غہ کفیل بیرماق لازم ایماسدور اما موندین ایسکاری
آغان اوزکا پودرادی بولسہ ویا طیار قلیب بیرمغان نیمرسہ سی
بولسہ الارغہ کراو بیریب بعدازان بول سوداغہ کیرسہ کراک
اوشانداغ کارخانہ لیغ کیشی لار سوداغہ کیرماق فی خواہ لاسہ لار
کارخانہ سی بارلیقیغہ کرواہ نامہ بیرسہ کیراک واکر پودرادی آلغوچی
هرخیل کوفس لار دین ہم بولسہ فی کفیل بولماسدور
اولغی درجہ داغی کوفس دین کفیل بولسہ بی مینک بیش یوز صوم دین
زیادہ کفیل بولادور
ایکینچی درجہ داغی اوچ مینک صومغہ کفیل بولسہ کیراک واوزکا
پودرادی آلغوچی خواہ اوروس خواہ صارت خواہ ایلاتبہ بیرسہ
کیشی فی کفیل بیرادور یا بیر اول ویا بیر جاعہ کیشی لار کفیل بولسہ کیراک
یوقاریدہ مذکور بولغان دیک الوغ لاری پودرادی آلغوچی فی
وکفیل لاری حوبلی واملاک لاری بارلیقیغہ چمقدار نیمرسہ غہ قوت لاری
کیلمایقیغہ کرواہ نامہ بیرسہ کیراک
واکر بیر یردہ استقامت قیلادورغان کیشی لار بولسہ ملک
و ذات لارین بها قلیب آبلاستنوی براولمنہ محکمہ سیدین کرواہ نامہ
آلینسہ کیراک وانداغ کیشی فی هر نوع نیمرسہ سی بولسہ کراوغہ
آلینادور اوزنی کارخانہ سی بار کیشی ویا کارخانہ اجارہ غہ
آغان کیشی بولسہ مذکور سودا کوب منفعت لیغ دور
افی اوچونکیم سودا وقتی دہ اوزکا پودرادی آلدورغان کیشی لار دین
کارخانہ دار کیشی لارغہ ایسکاری بیرلادور
واکر ایکینچی درجہ داغی کوفس اوشوب سودا فی آغان
سبب دین پلی کوب بولغان بیلا تال دین کتہ کوفس لار
تولایدورغان پلی آلماسدور چچانکیم مذکور سودا تمام بولسہ
پودرادی آغان کیشی ایسکاری اخچہ آماقنی خواہ لاسہ ممکن
اما بیر صومغہ بیر صوم لیغ کراو بیریب آلسہ کیراک
مذکور سودا توغر بسمیدہ یاز یلغان شرط نامہ لار آکروژنای
سایت محکمہ سی مستحکم قیلماغی بیلا تال سکیز یوز یمیش یمیش
بلی و ہم یمیش سکیزنچی بلی عسکر یغہ نیمرسہ بتکوروب بیرماق
خصوصیدہ اینتدانت محکمہ سی قیلغان شرط نامہ غہ موافق دور

کزیب ترکیب قیلغوچی شاه مراد ابراہیموفی

Г. Ташкентъ. 25-го Іюня Печатано въ Типографіи военно-народнаго управленія.



ترکستان و ولایتی نینک

کسرتی

№ 15

25-го ЮНЯ.

1879 ГОДА.

۱۸۷۹ نجی یلده

ترکستان کینارال کو بیرونطری فرمایش لاری بیلان اوشو ۱۸۷۹ نجی یلده هم ترکستان کزیتی حقیق
 نورادوراکر بیرکشی کزیت الملقنی خواه لاسه بیریل لیک مقرر بهاسی ایکی صوم اوتوز تین اخیچه نی تاشکند شهر یقه کزیت
 ترکیب قیلغوجی فی اسمغه بوچه بیلان بارسونلار و تقی اوزنی شهرنی وقایسی منزله تورغانین معلوم ایلاب یازسه کیراک

ترکستان کینارال کو بیرونطری کینارال آدیوتانت فون کاوفمان

اوشو کونلارده اورسیه دار السلطنتی پمپیر بورخ

ترکستان کینارال کو بیرونطری لوازمن ادا قیله

بولغان فرمایش

چیمکنت اویازینی حاکمی پود پولسکا و نیک لوک

قیلغانی اوچون مذکور غه پولسکا و نیک چین

خجند اویازینی حاکمین کته نابیی پود پو

بخشی خدمت قیلغانی اوچون پولسکا و نیک چین

خوقند اویازینی حاکمین کته نابیی پوله پولسکا

پولسکا و نیک چین بیر یلده

زرافشان مضافاتی و اینمای کو بیرونطری هر نوع فرمایشلارین

بجا کیلتوروب تورغوجی کاپطان کاریلکوف غه مایور چین بیر یلده

CAPT.